



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM LE THI CHANH
Last Middle First

Current Address 524 Trần Cao Vân Bàu Hàm 2 - Thôn Nhất - ĐN

Date of Birth 1/5/46 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/FATHER)

 NG. VAN THAI

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From _____ To DEATH DATE: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Werrington ngày 12 tháng 05 năm 1990

Kính gửi

Bà Khúc Minh Thơ

Chủ tịch Hội Gia đình tư nhân chính trị Việt Nam tại
Hoa Kỳ

Kính thưa Bà

Gia đình chúng tôi rất vui mừng nhận được thư phúc đáp của Bà viết ngày 2 tháng 5. 1990.

Trước khi trình bày dự việc, gia đình chúng tôi kính gửi đến Bà, quý gia đình, quý hội lời chúc mừng sức khỏe, làm ăn thành công và kính xin Bà cùng quý hội nhân nơi đây lòng biết ơn chân thành cũng như lòng tôn kính ý nghĩa và hành động của Bà và quý hội đoàn.

Trong thư phúc đáp của Bà có nói là đình kèm theo thư những mẫu đơn đề tôi điền vào những tiêu cần thiết song thật sự tôi chỉ nhận trong bì thư có một lá thư mà không thấy đính kèm các mẫu đơn khác, có lẽ nhân viên phụ trách thư từ quên gửi theo. Vậy xin Bà vui lòng hồi lai nếu quên gửi thì xin tiếp tục gửi cho tôi.

Tại cả hồ sơ đề làm thủ tục Bảo lãnh cho gia đình cháu tôi là Lê Thị Chanh đã được gửi đến Bà ngày 4/12/89 bằng thư Bảo đảm mà tôi xin đính kèm bản Photocopie Biên lai thư Bảo đảm đề tiên cứu xét, tuy nhiên hồ sơ này quý hội cũng đã nhận được rồi như trong thư đã nói mặc dù địa chỉ dài.

Ở đó chúng tôi thuộc diện già cả, phi lao động và cũng chưa được hưởng trợ cấp xã hội nên không Bảo lãnh được diện Cháu, chắc do đó kính nhờ Bà cùng quý hội giúp đỡ cũng như Bà và quý hội đã cứu vớt biết bao nhiêu gia đình bất hạnh vì nạn cộng sản mà danh tiếng của quý hội đã vang lừng khắp thế giới. In tuổi cháu tôi Lê Thị Chanh có nộp đơn xin xuất cảnh bên Việt Nam song điều kiện là các cửa sổ quan chế độ cũ bị học cải tạo trên 5 năm mới nhận Hồ sơ xuất cảnh, còn dự quan chồng của cháu Lê Thị Chanh chỉ học cải tạo có 4 năm, khi được thả ra nó quá buồn cho hoàn cảnh nên đã uống thuốc Chuột tử vẫn chết đi lại 1 vợ và 4 con.

Trước hoàn cảnh khôn khổ của cháu mà không làm gì được, kính xin Bà cùng quý hội rộng lòng cứu vớt, gia đình chúng tôi xin ghi tạc lòng nhân đạo vô biên của Bà và quý hội.

Nay kính thư


Bùi Hồ

Lodgment Document

Insurance Registered Post (Overseas) Security Post



Note 1 See reverse side for limits and Conditions of Compensation.

Note 2 Delivery to the addressee personally can only be guaranteed if the "Acknowledgement of Delivery" option is obtained.

(See Note 2 above)

To: Mrs KHUC MINH THO

5555 Columbia Pike Suite

Darlington n.s.w. 2220 Postcode USA

From: BVU HO

WERRINGTON Postcode 2760

Brief Description of Contents

Documents

\$

I certify that the items to be carried:

- do not consist of or include any HAZARDOUS or PROHIBITED item referred to overleaf, and
- are wrapped/packed according to special requirements where necessary eg. liquids, poisons.

Sender's Signature

B. Huu

(Tick appropriate boxes)

For Delivery:

Within Australia

Overseas

Surface

Surface

Air

Air

Priority Paid

SAL

Security Post

Registered Post

Acknowledgment of Delivery

(additional fee payable)

Insurance - Additional cover required

No Yes (Over \$50, up to \$2,000 Maximum)

Amount Insured For \$ 250

[Signature]
Signature of Accepting Officer

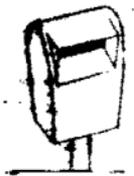
Customer Copy

Australia Post Only	
Office Postage	
Item Number	RR 0799602XAN
Category	<input type="checkbox"/> Standard <input checked="" type="checkbox"/> Non Standard <input type="checkbox"/> Parcel
Mass	kg grams 50
Insurance Fee	\$
Postage (inc. Services)	\$ 8.30
Total Charge Paid	\$ 8.30

Fr: Biều Hồ

NSW 2760 Australia

SEVEN HILLS
8 PM
3 13 MAY 3
1990
NSW 2125



POST BY
AND
YOUR



Air Mail
Par Avion

MAY 22 1990

CE. Thi Chanh WP

Kính gửi

To: Bà Khúc-Minh-Thơ

*President Families of Vietnamese Political
Prisoners Association P.O. Box 5435 V.A 22205-0635*

USA

Werrington ngày 01 tháng 12 năm 1989

Kính gửi

Bà Khúc Minh-Thở President of the Families of Vietnamese
Political prisoners association 5555 Columbia Pike Suite D
Arlington VA 22.204 USA.

Kính thưa Bà

Trước tiên xin Bà rộng lòng tha thứ vì là người xa lạ song
qua Báo chí được biết danh tiếng Bà là một Phụ nữ Việt Nam đã tận
tụy hy sinh cuộc đời còn lại để cứu vớt các gia đình Cựu Quân nhân
Quân lực Việt Nam Cộng Hòa Cô đơn không phương cách thoát khỏi chế độ
tàn bạo của Cộng Sản Việt Nam, do đó tôi xin mạo muội gửi thư này
trước trình bày hoàn cảnh đau khổ xin Bà rộng lòng cứu xét và giúp
đỡ cho một quả phụ vợ một Sĩ quan QLVNCH trong trường hợp đau đây:

Trước tiên xin phép bà được tự giới thiệu tôi tên là Bùi-Hồ 76 tuổi
Cựu Công chức của chế độ cũ, tuy lớn tuổi song không thể sống dưới một
chế độ trái tai gai mắt của CSVN mà đành phải gạt nước mắt lìa bỏ
Quốc gia đất tổ để sống nơi xứ lạ quê người là điều bất đắc dĩ và hiện
đồng với con gái tại Úc Đại Lợi (7 Poppy close Werrington NSW 2760 Australia)

Người quả phụ vợ một Sĩ quan QLVNCH mà tôi trình bày ở trên tên là
Lê-Thị-Chanh 43 tuổi vợ một Trung úy ngành Truyền Tin QLVNCH trước
30/4/75 sống ở tại Quinhon và là cháu kêu tôi bằng Cậu Rước.

Chồng quả phụ này tên là Nguyễn Văn Thái dau 30/4/75 bị đi tù Cải-
Tạo và được ra tù ngày 25-01-1979 chưa đủ 5 Năm điều kiện bất
buộc đi được đi định cư tại Mỹ theo thỏa ước giữa Mỹ và CSVN.

Anh Trung úy Nguyễn Văn Thái dau khi được ra tù, không có công ăn
việc làm, lại bị chế độ khinh khi nhục mạ, sống bám vào vợ bất đắc dĩ và
lại gia đình lại đông con 4 đứa nhỏ dại, chỉ một mình vợ buôn tào bán
tàu nuôi 6 miệng ăn cơ cực nên anh Thái quả tuột nhục uống thuốc chuột
tử vận tại Quinhon ngày 15 tháng 9 năm 1980. Chết đi để lại 1 vợ và 4
con nhỏ dại trong một hoàn cảnh vô cùng bi thảm, không có ai đi được
nhờ vả khi hiếu đử vì cha mẹ bên chồng cũng như bên vợ đều chết hết,
anh em bà con cũng đều cùng cực cả.

Quả phụ Lê-Thị-Chanh nuôi hy vọng là nếu có sự thỏa thuận giữa
Mỹ và CSVN thì các Sĩ quan của QLVNCH có đi tù Cải Tạo sẽ được qua Mỹ
định cư cùng với vợ con cha mẹ song vừa rồi có Thông cáo của CSVN nói
rằng chỉ chấp nhận hồ sơ đi Mỹ của các Sĩ quan và gia đình nào đi Cải Tạo

đi Cải tạo từ 5 năm trở lên mà thôi, còn dưới 5 năm không được
cử xét định cư và như vậy đơn xin định cư của quả phụ Lê Thị Chanh
vợ cựu Trung úy Nguyễn Văn Thái không được chấp thuận vì thời
gian tù cải tạo của anh Thái chưa đủ 5 năm. Thất là bất hạnh cho
gia đình quả phụ Lê Thị Chanh.

Đứng trước sự đau khổ tuyệt vọng của đứa cháu gái tôi
nghiep này và tương lai u ám của các con nó nên tôi từ xét là
con nước con tát, bôn phần một ông Cầu ruột phải giúp đỡ đứa
cháu Khôn Khô này được cái gì tôi cái này.

Hôm nay tôi xin kính gửi thớ này đến Bà một Phu nữ Việt Nam
chưa đầy lông bạc ai và đã nổi danh khắp thế giới, Minh xin Bà
cử xét rộng rãi với danh nghĩa Chủ tịch hội Bảo lãnh cho gia-
đình Khôn Khô của một quả phụ và 4 con theo Diện Công hi quả phụ
được như thế là một tia sáng hy vọng trên trời, ỏn của Bà không
có gì đáp xứng nổi.

Gia đình chúng tôi cũ ở VN cũng như ở Úc kính chúc Bà cũng
quý quyền đời đảo phúc khỏe đi mạnh dạn dang tay ra cứu vớt
đồng bào ruột thịt ra khỏi bàn tay dẫm máu của Cộng Đản Việt Nam
Lịch sử Việt Nam sẽ ghi ỏn Bà đời đời bất tận.

Đau đay tôi xin kính Kèm Hồ sơ gồm có:

1. Chứng nhận tại ngũ của Trung úy Nguyễn Văn Thái
1. Giấy ra trại Cải tạo
1. Giấy Chứng tử (Khai tử)
1. Bức thư Chứng thư Hôn thú
1. Chứng thư thay Khai Danh của Ngụ Lê Thị Chanh
1. Khai Danh của Nguyễn Văn Chương
1. Khai Danh của Nguyễn Thị Thu Thảo
1. Khai Danh của Nguyễn Thị Nguyễn Thảo
1. Khai Danh của Nguyễn Thị Thủy Thảo
1. Photocopie Giấy Kiểm tra Tam trú tại Saigon
1. Questionnaire For Ex Political Prisoner in Viet Nam
- 5 tấm Hình 4x6 gia đình Lê Thị Chanh

Địa chỉ quả phụ Lê Thị Chanh
tại Saigon.

Lê Thị Chanh
179/22/36 Mai Văn Ngọc
Phường 10 Quận Phú Nhuận
TP Hồ Chí Minh

Nay Kính thư

Bửu Hồ

NSW 2760 Australia

CHÍNH - CHỈ
TÀI - LÝ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU QUÂN CH
TỔNG CỤC TIẾP VẬN
LỘ CHI HUY 2 TIẾP VẬN
TRUNG TÂM 42 BẢO TOÀN TRUNG HANG
Số. 4184 / 42 BT / KYT / NH / AI.

CHÍNH - NHẬN

Họ và Tên : NGUYỄN-VAN-THÁI
Quê-tộc : Trung-Úy Số-quân 62/200.113
Ngày và nơi sinh 28.08.1942 tại Hải-Lăng, Quảng-Trị
Tên Cha : Nguyễn-Van-Thông
Tên Mẹ : Nguyễn-Thị-Tố
Ngày nhập-quân : 24.08.1962
Thời gian gian đoạn công-vụ : Không Đen

Hiện đang tại-nghĩa và phục-vụ tại TRUNG-TÂM 42 BẢO-TOÀN TRUNG-HANG.

LI - DO : Để bố tước hồ-sơ xin Động-Viên Tại-Chỗ cho em ruột tên là NGUYỄN-VAN-TIẾN. /-

CHÍNH - CHỈ
TÀI - LÝ

Y/01 - NHẬN

ng-su³ (bnn)
Số
ưu chiếu

KẾ 4.993, ngày 28 tháng 8 năm 1974

Thiếu-Tá BUI-BÁ-HOÀNG

Chi-Huy-Trưởng

Trung-Tâm 42 Bảo-Toàn Trung-Hang



Handwritten signature

Họ và Tên :

Quê-tộc :

Ngày và nơi sinh :

Tên Cha :

Tên Mẹ :

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp
Phòng Quản Huấn
Số: 24/QH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 08 - QB ngày 25-01-1979
của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN VĂN THẮT L19-T2

Ngày, tháng, năm sinh: 1942

Quê quán: Bình Trị Thiên.

Trú quán: 156/4 khóm 1, Phường Tân Tiến, Biên Hòa, Đồng

Nơi cho về: (+) Nai

Số lính, cấp bậc, các vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 62/200.113-Trung úy

Trưởng liên xướng truyền tin và điện tử-TT 42 bảo toàn trung
hạng

- Khi về, phải trực tiếp trình nghị giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã,

Thường: Tân Tiến, thuộc Huyện,

thị trấn: Biên Hòa Tỉnh, Thành phố: ĐỒNG NAI

phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Mười hai tháng

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã: _____

(+) Tạm trú một tháng ở 156/4 khóm 1, phường Tân Tiến, Biên Hòa
Đồng Nai.

Ngày 25 tháng 01 năm 1979.

THỦ TRƯỞNG PHÒNG QUẢN HUẤN QK7

Trung tá: BÙI THIẾT

TỈNH ĐỒNG NAI
HUYỆN THỐNG NHẤT
UBND XÃ BÀU HÀM 2.

(CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 192
Quyển Số: 01

07 LẤY CHỨNG TỬ

I. PHẦN NGƯỜI KHAI:

Họ và Tên người khai: Le Chi Khanh Năm sinh: 1946
Số Chứng Minh nhân Dân: 21021523 . Quan hệ: Đ

II. PHẦN NGƯỜI CHẾT :

Họ và Tên: Nguyễn Văn Chiến Năm sinh: 1942

Nơi sinh: Phước Tân Chiến Nam, nữ: Nam . Dân tộc: Khơ

Quốc tịch: Việt Nam Nghề nghiệp: Nông

Nơi thường trú: Ấp Nguyễn Chiến Huyện và Xã Bầu Hàm Tỉnh ĐN

Chết ngày: 15 Tháng 09 năm 1980

Nơi chết: Cơ nhà

~~CHỖ ĐÁM CỐ~~ Đốt

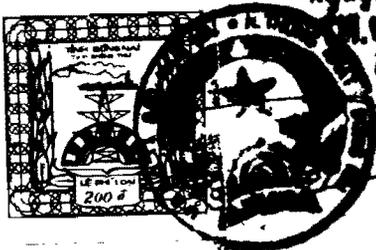
~~3~~ Giấy Hai ~~lần~~ 192

Ngày 15 tháng 09 năm 1980

Bầu Hàm 2. Ngày 15 tháng 09 năm 1980

TM. UBND XÃ

Duyệt ký + đóng dấu
ủy viên thường trú
Đường Văn Sang



Nguyễn Văn Sang

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Thừa-Thiên

QUẬN Phong-tiễn

XÃ Phong-lập

SỐ 01

TRÍCH - LỤC

chứng-thư hôn-thú

Tên họ người chồng	NGUYỄN-VĂN-THAI		
nghề nghiệp	Quản nhân		
sinh ngày	hai mươi tám tháng ba năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai (28-3-1942)		
tại	Vân-quỹ, Hải-làng, Quảng-trị		
cư sở tại	Vân-quỹ, Hải-làng, Quảng-trị		
tạm trú tại	KBC : 4.444		
Tên họ cha chồng	Nguyễn-văn-Thông	(sống)	
(sống chết phải nói)			
Tên họ mẹ chồng	Nguyễn-thị-Tổ	(sống)	
(sống chết phải nói)			
Tên họ người vợ	LÊ-THỊ-CHANH		
nghề-nghiệp	Học sinh		
sinh ngày	năm tháng một năm một ngàn chín trăm bốn mươi sáu (5-1-1946)		
tại	Thị-viễn, Phong-tiến, Thừa-Thiên.		
cư sở tại	Thị-viễn-Phong-tiến-thừa-Thiên.		
tạm trú tại	---		
Tên họ cha vợ	Lê-Duyệt	(sống)	
(sống chết phải nói)			
Tên họ mẹ vợ	Tôn-mã-thị-Chấn	(sống)	
(sống chết phải nói)			
Ngày cưới	mười bảy tháng một năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu (17-1-1966)		
- Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế			
ngày	/	tháng	/
	/		/

Chứng nhận chữ ký của Ủy Ban
 Hội đồng Xã Phong Lập
 PHONG ĐIỂN ngày 15/3 năm 1966
 TỈNH TRƯỞNG LƯU THỪA THIÊN
 QUẢN TRƯỞNG QUẬN PHONG ĐIỂN

Trích y bản chính

số ngày 17-1-66

Phong-lập ngày 12 tháng 3 năm 1966
 Chủ-tịch kiêm Viên-chức Hộ-Tịch



**TRÍCH LỤC
KHAI SINH**

Số hiệu 2165

Nhà In LIÊN THAI 254 Phan-bội-Châu QUY-NHƠN

Tên họ ấu nhi :	NGUYỄN-VAN-CHƯƠNG (Song sanh)
Phối :	Nam
Sinh ngày, tháng, năm	Lúc 8 giờ sáng ngày mười lăm tháng ba năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (15.3.1968)
Tại :	Qui-Nhơn, Tỉnh Bình-Định
Tên họ Cha :	NGUYỄN-VAN-THÁI
Tuổi :	Hai mươi sáu tuổi (26)
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC.4.204
Tên họ Mẹ :	LÊ-THỊ-CHIANH
Tuổi :	Hai mươi hai tuổi (22)
Nghề nghiệp :	Nội trợ
Cư trú tại :	Ấp Hàm-Nghi, Xã Qui-Nhơn, Tỉnh Bình-Định
Vợ (chánh hay thụ) :	Vợ chánh
Tên họ người khai :	NGUYỄN-VAN-THÁI
Tuổi :	Hai mươi sáu tuổi (26)
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC.4.204
Ngày khai :	Hai mươi hai tháng ba năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (22.3.1968)
Tên họ người chứng thứ nhất :	LÊ-QUANG-DẬT
Tuổi :	Hai mươi bảy tuổi (27)
Nghề nghiệp :	Công chức
Cư trú tại :	Ấp Phan-Bội-Châu, Xã Qui-Nhơn, Tỉnh Bình-Định
Tên họ người chứng thứ hai :	NGUYỄN-DUY-ẤN
Tuổi :	Hai-mười tuổi (20)
Nghề nghiệp :	Học-sinh
Cư trú tại :	Ấp Nguyên-công-Trứ, Xã Qui-Nhơn, Tỉnh Bình-Định

Làm tại Qui-Nhơn ngày 22 tháng 3 năm 1968

Người khai
NGUYỄN-VAN-THÁI
(Ký tên)

Hộ lại
Ký tên Vân-Hào
Nhân chứng
-LÊ-QUANG-DẬT (Ký tên)
-NGUYỄN-DUY-ẤN (Ký tên)

PHỤNG TRÍCH LỤC

Qui-Nhơn, ngày 22 tháng 3 năm 1968

Chủ tịch kiêm Ủy viên Hộ tịch

Nhận thực chủ ký của Ông:

Chủ-Tịch UBND kiêm Hộ-Tịch

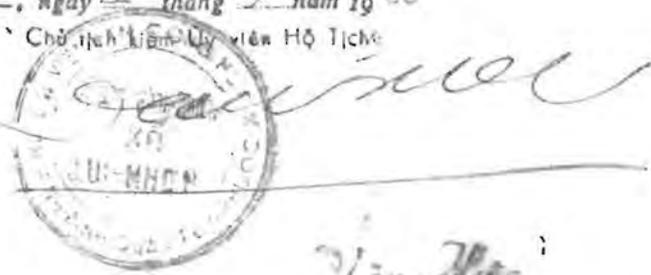
Xã Qui-Nhơn

Qui-Nhơn, ngày 22 tháng 3 năm 1968

T. L. TRƯỞNG TỈNH BÌNH ĐỊNH

CHỦ TỊCH UBND QUẬN QUỠC GIANG

Nguyễn-Phong



Vân-Hào

KHAI SINH

Số hiệu 3.0.21
 1375
 11/8/69

Tên họ đủ nhì	NGUYỄN VĂN THÁI
Phái	Đực
Sinh ngày tháng năm	Lúc mười hai giờ, ngày hai mươi sáu tháng sáu năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín (26-6-1969)
Tại	Qui Nhơn, Tỉnh Bình Định
Tên họ cha	NGUYỄN VĂN THÁI
Tuổi	Hai mươi bảy tuổi (27)
Nghề nghiệp	Quân nhân
Cư trú tại	KBC. 4.204
Tên họ mẹ	LÊ THỊ CHANH
Tuổi	Hai mươi ba tuổi (23)
Nghề nghiệp	Nội trợ
Cư trú tại	Ấp Hàm Nghi, Xã Qui Nhơn, Tỉnh Bình Định
Vợ (chánh hay thứ)	Vợ Chánh
Người khai	NGUYỄN VĂN THÁI
Tuổi	Hai mươi bảy tuổi (27)
Nghề nghiệp	Quân nhân
Cư trú tại	KBC. 4.204
Ngày khai	Hồng Ba tháng Bảy, năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín (03-7-1969)
Người chứng thứ nhất	LÊ QUÂN BÌNH
Tuổi	Bốn mươi bốn tuổi (41)
Nghề nghiệp	Tư chức
Cư trú tại	Ấp Hàm Nghi, Xã Qui Nhơn, Tỉnh Bình Định.
Người chứng thứ nhì	LÊ DUẬN
Tuổi	Sáu mươi tuổi (60)
Nghề nghiệp	Công chức hưu trí
Cư trú tại	Ấp Hàm Nghi, Xã Qui Nhơn, Tỉnh Bình Định.

Bản tại nhà sách TAO-ĐÀN 305 Gia long Qui Nhơn

Làm tại Qui Nhơn ngày 03 tháng 7 năm 1969

Người khai: NGUYỄN VĂN THÁI (ký tên)
 Hộ lợi: Văn-Tha
 Nhân chứng: LÊ QUÂN BÌNH, LÊ DUẬN

Nhận thực chữ ký của ông:

Chủ tịch UBHC kiêm Hộ tịch

Qui Nhơn, ngày 4 tháng 7 năm 1969



TRẦN NGỌC AN

(Handwritten signature)

TRÍCH LỤC
KHAI SINH

Số hiệu 253

Tên họ đủ nhì :	NGUYỄN - THỊ NGUYỄN - PHẢI
Phái :	NỮ
Sanh ngày, tháng, năm :	Hai Mươi, Tháng Tư, Năm Một Ngàn Chín Trăm, Bảy Mươi Hai (20 - 4 - 1972).
Tại :	Khu Phố Trưng-Phủ, QUI-NHƠN.
Tên họ Cha :	Nguyễn - Văn - Phái
Tuổi :	Ba-Mười
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC. 4.749
Tên họ Mẹ :	Lê - Thị - Chánh
Tuổi :	Hai Mươi Sáu
Nghề nghiệp :	Nội-trợ
Cư trú tại :	Khu Phố Trưng-Phủ, QUI-NHƠN.
Vợ (chánh hay thứ) :	Chánh
Tên họ người khai :	Nguyễn - Văn - Phái
Tuổi :	Ba-Mười
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC. 4.749
Ngày khai :	Hai Mươi Bốn, Tháng Tư, Năm Một Ngàn, Chín Trăm Bảy Mươi Hai (24 - 4 - 1972).
Tên họ người chứng thứ nhất :	Châu - Lương
Tuổi :	Ba Mươi Hai
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC. 4.749
Tên họ người thứ nhì :	Phan - Ngọc - Bình
Tuổi :	Ba Mươi Sáu
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	KBC. 4.749

Sinh tại nhà in LÊN-THÁI 254, Phan Bội Châu, QUINHƠN

NGƯỜI-KHAI,

NGUYỄN-VĂN-PHẢI

Làm tại TRUNG-Phủ, ngày 26 tháng 4 năm 1972
HỒ-LẠI, NHÂN-CHỨNG

Ký tên NGUYỄN VĂN HÙNG 1. CHÂU - LƯƠNG
PHỤNG TRÍCH LỤC 2. PHAN NGỌC BÌNH

Qui nhơn ngày 24 tháng 4 năm 1972

(Handwritten signature)



VIỆT NAM CỘNG HÒA

Tỉnh (Thị xã) QUI NHƠN /

Quận NHƠN BÌNH /

Xã (Phường) TRUNG PHÚ /

Số hiệu : 424 /

Trích - Lục Bộ Khai - Sinh

Lập ngày 27 tháng II năm 1973 /

*26-11-8 giờ 35
22.11. Quý Sửu*

Tên họ đứa trẻ :	NGUYỄN THỊ THUY - THẢO /
Con trai hay con gái :	GAÍ
Ngày sinh :	Hai mươi sáu, tháng mười một, năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (26-II-1973) /
Nơi sinh :	Phường TRUNG PHÚ, Thị xã QUI NHƠN /
Tên họ người cha :	NGUYỄN VĂN THÁI /
Tên họ người mẹ :	LÊ THỊ CHANH /
Vợ chánh hay không có hôn thú :	CHANH /
Tên họ người đứng khai :	NGUYỄN VĂN THÁI /

MIỄN PHÍ

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

QUI NHƠN ngày 28 tháng II năm 1973

PHƯỜNG TRƯỞNG KIỂM UY VIÊN HỘ TỊCH



Trần Văn Triết

TRẦN VĂN TRIẾT

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý :

- 1 — Giấy kiểm tra này dành cho những người cư trú không hợp lệ.
- 2 — Khi mất phải báo ngay cho chính quyền địa phương (công an) biết.
- 3 — Khi muốn di chuyển, phải báo cho chính quyền địa phương (công an) nơi đi, nơi đến biết.
- 4 — Không cho người khác mượn giấy này.
- 5 — Giấy kiểm tra này không có giá trị thay tờ hộ khẩu.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP — TỰ DO — HẠNH PHÚC



GIẤY KIỂM TRA
NGƯỜI CƯ TRÚ KHÔNG HỢP LỆ

Số : 066 /KT

Họ và tên chủ hộ : Trần Thị Thanh

Địa chỉ cư trú hiện nay : Số nhà : 179/35

Đường phố (ấp) : M.N.N Phường (xã) : 10

Quận (huyện) : Đống Đa

Ngày 26 tháng 7 năm 19 89

TRƯỞNG CÔNG AN
(Ký tên đóng dấu)



Thị Ngọc Thanh

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

ODP/IV: _____
Date: _____

A) BASIC IDENTIFICATION DATA.-

- 1) Name : LÊ-THỊ-CHANH
- 2) Other name : No
- 3) Date/Place of birth : Jan. 5th 1946 Ưu-Diền, Phong-Diền, Thừa-Thiên.
- 4) Residence address. . : 544 Tran Cao Van street, Bàu Hầm 2, Thống-Nhat District, Dong-Nai Province, Vietnam.
- 5) Mailing address. . . : same as above mentioned.
- 6) Current occupation : Business.

Remark : I was a Widow of a former Officer/Armed Forces RVN.

B) RELATIVES TO ACCOMPANY ME.-

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	MS	Relationship
1) NGUYỄN-VĂN-CHƯƠNG	: 1968	: Qui-Nhon	: M	: S	: Son.
2) NGUYỄN-THỊ THU-THẢO	: 1969	: "	: F	: S	: Daughter.
3) NGUYỄN-THỊ NGUYỄN-THẢO	: 1972	: "	: F	: S	: Daughter.
4) NGUYỄN-THỊ THUY-THẢO	: 1973	: "	: F	: S	: Daughter.

C) RELATIVES OUTSIDE VIETNAM.-

1) Closest relatives in the USA :

Name	Relationship	Address
1) LÊ-QUANG-DẬT	: Older brother	: Westminister CA. 92683.
2) LÊ-SƠN-THANH	: "	: Lexington KY. 40503
3) LÊ-KHẮC-HUYỀN	: "	: Cl Arlington VA. 22202

2) Closest relatives in the other foreign countries :

1) LÊ-KHẮC-PHẨM	: Uncle	: Bourg A. France.
2) LÊ-KHẮC-DŨNG	: Older Brother	: NSW 2141 AUSTRALIA
3) LÊ-KIM-QUANH	: Niece	: Toronto Ontario
4) BỒU-HỒ	: Uncle	: M6K-124, CANADA. NSW 2760 AUSTRALIA

D) COMPLETE FAMILY LISTING (living/dead).-

Name	L/Dead	Address
1) <u>Father</u> : Lê-Duẩn	: Dead	:
2) <u>Mother</u> : Công-tằng Tôn-Nữ thị Chín	: Dead	:
3) <u>Husband</u> : Nguyễn-văn-Thái	: Dead	: in the re-education camp.
4) <u>Children</u> : See Section B.	:	:
5) <u>Siblings</u> :	:	:
+ Lê-Quang-Dật	: Living	: Westminister CA 92683 (USA).
+ Lê-Sơn-Thanh	: "	: Lexington KY. 40503 (USA).
+ Lê-Khắc-Huyền	: "	: 1 Arlington VA 22202 (USA).
+ Lê-Khắc-Dũng	: "	: NSW 2141 AUSTRALIA.
+ Lê-thị-Cam	: "	: 49/1 Ngô-Mây, Qui-Nhon, Nghĩa-Bình.

See reverse side.

E. EMPLOYMENT BY US GOVERNMENT AGENCIES OR OTHER US ORGANISATION OF YOU OR YOUR SPOUSE.- No.

F) SERVICE WITH GVN OR RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE.-

- 1) Name of person serving : NGUYEN-VAN-THAI (Dead)
- 2) Date of service : From : to : April 30th 1975
- 3) Last rank : Lieutenant Military Serial number : 62/200,113.
- 4) Military unit : 42th Average Echelon Maintenance Center/Qui-Nhon (Binh-Dinh)
- 5) Name of Commanding Officer : Major Bui-Bá-Hoàng.
- 6) Reason for separation : event of April 30th 1975.
- 7) Name of US Advisors : Not remember.
- 8) US Training Courses in Vietnam : No.
- 9) US Awards or certificates : Not remember.

G) TRAINING OUTSIDE VIETNAM OF YOU OR YOUR SPOUSE.- No.

H) RE-EDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE.-

- 1) Name of person in re-education : Nguyen-vân-Thái.
- 2) Total time re-education : From May 1st 1975 to January 25th 1979
- 3) Still in re-education : He was died on January 25th 1979 at Xuân-Lộc - Tây-Ninh - Học-Môn.

I) ANY ADDITIONAL REMARKS.-

- My family was classified as category III of ODP's.
- I am known that the USA Government allowing the persons who have enough condition for ODP as : US employees, militaryman of RVN and Amerasian to go to the USA under the ODP. I understand that my husband have enough condition for this, but unlucky he was died in re-education camp, so I beg your acceptance for me to stand for my husband registering the names of us as ODP protection.
- Would you mind issuing me IV number and IOI so that I can apply for Exit-Permit from Vietnamese authorities as soon as possible.

The applicant,

August 29th 1989.

LÊ-THỊ-CHANH

I) PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE.-

- 1) My husband's release certificate.
- 2) My husband's death certificate.
- 3) A copy Marriage certificate.
- 4) 05 Birth certificates and photos.



LÊ THỊ CHANH

5-1-1946

tại Phố Thiên
Huê

NGUYỄN

VĂN CHUÔNG

15-3-1968

tại Qui Nhơn

Nguyễn Thị

Thu Thảo

26-6-1969

tại Qui Nhơn

Nguyễn Thị

Huyền Thảo

20-4-1972

tại Qui Nhơn

Nguyễn Thị

Thu Thảo

26-11-1973

tại Qui Nhơn

Fr: M: Bửu Hồ

NSW 2760 Australia

SECURITY POST
Recommandé



RR07996082XAU

R 07996082X

P.O. Box
5435
22205

Australia 55 Australia 62
MAWARRA - VICTORIA NGORGO NEW SOUTH WALES



DEC 6 1989

ST. MARYS
N.S.W.
2760

5 DEC. AUSTRALIA
ST. MARYS
N.S.W.
2760



Kính gửi

Bà Kiều Minh Thọ

President of the Families of Vietnamese
Political prisoners association 555 Columbia
Pike Suite 3 Arlington VA 22205 USA

FWD To:

PO BOX 5435
ARL, VA 22205

USA

